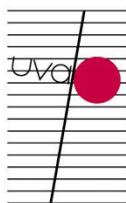


ISSN: 1138-9621

EDAD MEDIA
Revista de Historia
2012 Vol. 13

LA COMUNICACIÓN POLÍTICA
EN LA EDAD MEDIA



Universidad de Valladolid

**Secretariado de Publicaciones
e Intercambio Editorial**
VALLADOLID - (ESPAÑA)

EDAD MEDIA. Revista de Historia

ISSN: 1138-9621

Año 2012, Volumen 13

Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Valladolid

Fundada en 1998 bajo la dirección del doctor D. Julio Valdeón Baroque, *EDAD MEDIA. Revista de Historia* es una revista de periodicidad anual, que contiene artículos originales (divididos en un dossier monográfico y una sección miscelánea), comentarios bibliográficos, reseñas de publicaciones y de tesis doctorales, todo ello referido a cuestiones de Historia Medieval. Los idiomas de la Revista son Español, Inglés, Francés, Italiano y Portugués.

Founded in 1998 under the editorship of Prof. Julio Valdeón Baroque, *EDAD MEDIA. Revista de Historia* is a yearly journal that publishes original manuscripts (arranged into a monographic dossier and a miscellaneous section), bibliographical comments and reviews of books and doctoral thesis –all of which in the field of Medieval History. The journal's languages are Spanish, English, French, Italian and Portuguese.

DIRECTOR: Juan Antonio Bonachía Hernando (Departamento de Historia Antigua y Medieval. Universidad de Valladolid. C.e.: bonachia@fyl.uva.es).

SECRETARIO: Carlos M. Reglero de la Fuente (Departamento de Historia Antigua y Medieval. Universidad de Valladolid. C.e.: creglero@fyl.uva.es).

CONSEJO DE REDACCIÓN: Beatriz Arízaga Bolumburu (Universidad de Cantabria), M^a Asunción Esteban Recio (Universidad de Valladolid), Ernesto García Fernández (Universidad del País Vasco), Juan Carlos Martín Cea (Universidad de Valladolid), Luis Martínez García (Universidad de Burgos), Pascual Martínez Sopena (Universidad de Valladolid), José María Monsalvo Antón (Universidad de Salamanca), Rafael Oliva Herrer (Universidad de Sevilla), Ana Rodríguez López (Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid), M^a Isabel del Val Valdivieso (Universidad de Valladolid), Olatz Villanueva Zubizarreta (Universidad de Valladolid).

CONSEJO ASESOR: Pietro Corrao (Università di Palermo), Carlos Estepa Díez (Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid), Luis Miguel Duarte (Universidade do Porto), José Ángel García de Cortázar (Universidad de Cantabria), M^a Estela González de Fauve (Universidad de Buenos Aires), Nikolas Jaspert (Ruhr-Universität Bochum), Francisco Javier Peña Pérez (Universidad de Burgos), Teo F. Ruiz (University of California, UCLA), Josep M^a Salrach i Marés (Universitat Pompeu Fabra, Barcelona), Esteban Sarasa Sánchez (Universidad de Zaragoza), Chris Wickham (University of Oxford).

REVISOR DE TEXTOS EN INGLÉS: Carlos Herrero Quirós

SECRETARÍA DE REDACCIÓN: Departamento de Historia Antigua y Medieval. Facultad de Filosofía y Letras. Pza. del Campus s/n., E-47011 Valladolid (España). Tel.: +34 983 423000 (ext.: 6697). Fax: +34 983 423934. C.e.: edmedia@uva.es.

Las Normas editoriales, organización de la revista y otros datos pueden consultarse al final del número y en el sitio Web de la Universidad de Valladolid (www.uva.es), en el siguiente itinerario: Departamentos; Departamento de Historia Antigua y Medieval; Guías y Documentos.

EDICIÓN, SUSCRIPCIONES, PEDIDOS E INTERCAMBIO: Secretariado de Publicaciones e Intercambio Editorial de la Universidad de Valladolid. C/ Juan Mambrilla, 14. E-47003 Valladolid (España).
Tel.: +34 983 187810. Fax +34 983 187812. C.e.: secretariado.publicaciones@uva.es.
Web: <http://www.uva.es>.

Las opiniones y hechos que se consignan en cada artículo o reseña son de la exclusiva responsabilidad de sus autores. El Consejo de Redacción de la revista no se hace responsable, en ningún caso, de la credibilidad, veracidad, autenticidad y originalidad de los trabajos.

Los artículos de EDAD MEDIA. Revista de Historia se recogen en las siguientes bases de datos: ISOC-DICE, Latindex, Dialnet, Instituto “Franco Datini”, Regesta Imperii, International Medieval Bibliography (IMB).

COLABORADORES TÉCNICOS: Luis Araus Ballesteros, David Carvajal de la Vega, Germán Gamero Igea, Jorge Lebrero Cocho, Beatriz Majo Tomé, Ana Estefanía Ortega Baún, Diana Pelaz Flores, Víctor Pérez Álvarez, Cristina Santos Ozores.

No está permitida la reproducción total o parcial de este libro, ni su tratamiento informático, ni la transmisión por ninguna forma o por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, por fotocopia, por registro y otros métodos, ni su préstamo, alquiler o cualquier otra forma de cesión de uso del ejemplar, sin el permiso previo y por escrito de los titulares del Copyright.

© Los Autores, Valladolid, 2012
SECRETARIADO DE PUBLICACIONES E INTERCAMBIO EDITORIAL
UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

DISEÑO DE CUBIERTA: Juan Manuel Báez Mezquita
Santiago Bellido Blanco

ISSN: 1138-9621

ISBN: 978-84-8448-711-1

DEPÓSITO LEGAL: VA-863-2000 Unión Europea

FORMATO: 17 x 23,5 CMS.

PREIMPRESIÓN: SECRETARIADO DE PUBLICACIONES. UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

IMPRESIÓN: PUBLIDISA

Edad Media. Revista de Historia (EM)

ISSN: 1138-9621

Año 2012, Volumen 13

SUMARIO

Presentación 15-18

Sumario Analítico 19-24

Analytic Summary 25-30

DOSSIER MONOGRÁFICO: La comunicación política en la Edad Media

Jan DUMOLYN, *Political Communication and Political Power in the Middle Ages: A Conceptual Journey* 33-55

Sophia MENACHE, *The Gelasian Theory from a Communication Perspective: Development and Decline*..... 57-76

José Manuel NIETO SORIA, *El pregón real en la vida política de la Castilla trastámara*..... 77-102

Elodie LECUPPRE-DESJARDIN, *Proclamar la autoridad, afirmar el poder, seducir al pueblo: Una reflexión sobre la comunicación política en los antiguos Países Bajos Borgoñones* 103-121

Christopher FLETCHER, *Manhood, Kingship and the Public in Late Medieval England*..... 123-142

Vincent CHALLET, *‘Nemine discrepante?’ Discordancias y comunicación política en el seno del consulado montpellerino a fines de la Edad Media*..... 143-161

Christian KUHN, *Comunicación del honor como comunicación política. El Emperador, los príncipes y la ciudad imperial de Augsburgo durante la rebelión de los príncipes protestantes en 1552...*
 163-181

M^a Luisa PARDO RODRÍGUEZ, *El Libro de los Jurados de Sevilla de 1517: estrategias materiales en la construcción de una memoria institucional* 183-205

MISCELÁNEA:

Constanza CAVALLERO, '*A facie inimici*': *la dimensión política de la demonología cristiana en el Fortalitium Fidei de Alonso de Espina (Castilla, siglo XV)* 209-239

M^a del Carmen GARCÍA HERRERO, *Los varones jóvenes en la correspondencia de doña María de Castilla, reina de Aragón*..... 241-267

Alberto MONTANER FRUTOS, *La construcción biográfica de la 'Historia Roderici': La tensión arqueológica* 269-298

RESEÑAS:

AILLET, C., *Les mozarabes. Christianisation, islamisation et arabisation en Péninsule Ibérique (IX^e-XII^e siècles)*, Iñaki Martín Viso
 301-303

CAROCCHI, S. (dir), *La Mobilità sociale nel Medioevo*, Carlos M. Reglero de la Fuente 304-307

CÓRDOBA DE LA LLAVE, R., *Ciencia y técnica monetarias en la España Bajomedieval*, Víctor Pérez Álvarez..... 307-310

DACOSTA, A.; LEMA PUEYO, J. Á.; MUNTA LOINAZ, J. A.; DIAZ DE DURANA, J. R. *Poder y privilegio. Nuevos textos para el estudio de la nobleza vizcaína al final de la Edad Media (1416-1527)*, Cristina Segura Grañño 310-312

DA GRACA, L., <i>Poder político y dinámica feudal. Procesos de diferenciación social en las distintas formas señoriales</i> , Hipólito Rafael Oliva Herrer	312-317
FERNÁNDEZ DE LARREA, J. A. y DÍAZ DE DURANA, J. R. (eds.), <i>Memoria e Historia. Utilización política en la Corona de Castilla al final de la Edad Media</i> , Asunción Esteban Recio	317-319
LORENZO JIMÉNEZ, J., <i>La dawla de los Banu Qasi. Origen, auge y caída de una dinastía muladí en la frontera superior de al-Andalus</i> , Alejandro García Sanjuan	320-325
MITRE FERNÁNDEZ, E., <i>La ciudad cristiana del Occidente medieval</i> , José María Monsalvo Antón	325-329
SALVADOR MIGUEL, N., <i>Isabel la Católica. Educación, mecenazgo y entorno literario</i> , Diana Pelaz Flores	329-331
<hr/>	
TESIS DOCTORALES:	
ÁLVAREZ JUARRANZ, M ^a Luisa, <i>Simancas en la Baja Edad Media. Estudio y documentos</i>	335-338
GARCÍA DE CASTRO, Francisco Javier, <i>La Marina de Guerra de la Corona de Castilla en la Baja Edad Media. Desde sus orígenes hasta el reinado de Enrique IV</i>	339-344
<hr/>	
Relación de evaluadores (2011)	345

SUMMARY

Presentation 15-18

Sumario Analítico 19-24

Analytic Summary 25-30

MONOGRAPHIC DOSSIER: Political Communication in the Middle Ages

Jan DUMOLYN, *Political Communication and Political Power in the Middle Ages: A Conceptual Journey* 33-55

Sophia MENACHE, *The Gelasian Theory from a Communication Perspective: Development and Decline*..... 57-76

José Manuel NIETO SORIA, *The Royal ‘Pregón’ in Castilian Political Life During the Trastámara Rule*..... 77-102

Elodie LECUPPRE-DESJARDIN, *Showing Authority, Asserting Power, Seducing People: A Reflection on Political Communication in the Ancient Burgundian Netherlands* 103-121

Christopher FLETCHER, *Manhood, Kingship and the Public in Late Medieval England*..... 123-142

Vincent CHALLET, *‘Nemine discrepante?’ Disagreements and Political Communication in the Consulate of Montpellier at the End of the Middle Ages* 143-161

Christian KUHN, *Communication of Honour as Political Communication. The Emperor, the Princes and the Imperial City of Augsburg during the Revolt of the Protestant Princes in 1552* 163-181

M ^a Luisa PARDO RODRÍGUEZ, <i>'El Libro de los Jurados de Sevilla' of 1517: Material Strategies in the Construction of an Institutional Memory</i>	183-205
---	---------

MISCELLANEA:

Constanza CAVALLERO, <i>'A facie inimici': The Political Dimension of Christian Demonology in Alonso de Espina's Fortalitium Fidei (Castile, 15th century)</i>	209-239
M ^a del Carmen GARCÍA HERRERO, <i>Young Men in the Correspondence of María de Castile, Queen of Aragón</i>	241-267
Alberto MONTANER FRUTOS, <i>The Biographical Construction of the 'Historia Roderici': The Archeological Tension</i>	269-298

REVIEWS:

AILLET, C., <i>Les mozarabes. Christianisation, islamisation et arabisation en Péninsule Ibérique (IX^e-XII^e siècles)</i> , Iñaki Martín Viso	301-303
CAROCCHI, S. (dir), <i>La Mobilità sociale nel Medioevo</i> , Carlos M. Reglero de la Fuente	304-307
CÓRDOBA DE LA LLAVE, R., <i>Ciencia y técnica monetarias en la España Bajomedieval</i> , Víctor Pérez Álvarez.....	307-310
DACOSTA, A.; LEMA PUEYO, J. Á.; MUNITA LOINAZ, J. A.; DIAZ DE DURANA, J. R. <i>Poder y privilegio. Nuevos textos para el estudio de la nobleza vizcaína al final de la Edad Media (1416-1527)</i> , Cristina Segura Graño	310-312
DA GRACA, L., <i>Poder político y dinámica feudal. Procesos de diferenciación social en las distintas formas señoriales</i> , Hipólito Rafael Oliva Herrer	312-317

FERNÁNDEZ DE LARREA, J. A. y DÍAZ DE DURANA, J. R. (eds.), <i>Memoria e Historia. Utilización política en la Corona de Castilla al final de la Edad Media</i> , Asunción Esteban Recio	317-319
LORENZO JIMÉNEZ, J., <i>La dawla de los Banu Qasi. Origen, auge y caída de una dinastía muladí en la frontera superior de al-Andalus</i> , Alejandro García Sanjuan	320-325
MITRE FERNÁNDEZ, E., <i>La ciudad cristiana del Occidente medieval</i> , José María Monsalvo Antón	325-329
SALVADOR MIGUEL, N., <i>Isabel la Católica. Educación, mecenazgo y entorno literario</i> , Diana Pelaz Flores	329-331

DOCTORAL THESES:

ÁLVAREZ JUARRANZ, M ^a Luisa, <i>Simancas en la Baja Edad Media. Estudio y documentos</i>	335-338
GARCÍA DE CASTRO, Francisco Javier, <i>La Marina de Guerra de la Corona de Castilla en la Baja Edad Media. Desde sus orígenes hasta el reinado de Enrique IV</i>	339-344

List of Evaluators (2011)	345
--	-----

COMUNICACIÓN DEL HONOR COMO COMUNICACIÓN POLÍTICA. EL EMPERADOR, LOS PRÍNCIPES Y LA CIUDAD IMPERIAL DE AUGSBURGO DURANTE LA REBELIÓN DE LOS PRÍNCIPES PROTESTANTES EN 1552*

*Communication of Honor as Political Communication.
The Emperor, the Princes and the Imperial City of Augsburg
during the Revolt of the Protestant Princes in 1552*

Dr. Christian KUHN**
University of Bamberg

RESUMEN: La transmisión del honor y de la vergüenza en la comunicación política continúa siendo un prometedor objeto de estudio, tal y como propone este artículo, tomando como referencia la transición del medievo a la época subsiguiente. En lugar de utilizar conceptos fijados en las épocas implicadas, los casos presentados en este trabajo muestran el contraste entre diferentes formas de comunicación del honor, mirando finalmente hacia atrás, hacia lo que probablemente podría llamarse el modo *medieval*. El ejemplo escogido es el de la rebelión de los Príncipes alemanes protestantes en 1552. En los rituales de dedicación Imperiales se hacía una exhibición pública del honor o de la vergüenza; este era un elemento central en la propaganda Imperial, en la correspondencia política de los príncipes y también un código comunicativo en conflictos intraurbanos. En 1552 las demandas sobre el honor se materializaron en torno a los conceptos de “la servidumbre española” (durante la regencia de los Habsburgo) y de “la libertad alemana”. Los casos de los panfletos difamatorios urbanos suponen la continuación de la potente tradición medieval de la *damnatio memoriae*. Con el tiempo –alrededor de 1540– los libelos dejaron de utilizar modelos medievales del honor perdido, como el del desprestigado Ulrich Schwarz (1422-

* Fecha de recepción del artículo: 2011-07-15. Comunicación de evaluación al autor: 2012-01-27. Versión definitiva: 2012-02-10. Fecha de publicación: 2012-06-30.

Traducción: Pedro Martínez García.

** Doctor en Historia. Academic assistant. Chair in Early Modern History, History Institute, University of Bamberg, Fischstrasse 5-7, D-96045, Bamberg, Alemania. C.e.: christian.kuhn@uni-bamberg.de.

1478), como medio de expresión. Más que “recordar lo deliberadamente olvidado”, los libelos de 1552 constituían ataques contra los valores de políticos vivos.

PALABRAS CLAVE: Historia Urbana; protesta urbana; esfera pública; marginación; libelo; gobierno; control social.

ABSTRACT: The use of notions of honor and shame in political communication remains a promising object of study, as this paper argues by focusing on the transition from the Late Middle Ages to the following period. Instead of relying on fixed concepts pertaining to the periods involved, the cases presented here emphasize the contrast between different modes of honour-based communication ultimately to look back on what could probably be called the medieval mode. The example chosen is the 1552 revolt of the German Protestant princes. Honour and shame were on public display in imperial dedication rituals and became a central element in imperial propaganda and in the political correspondence of princes, as well as constituting a communicative code in intra-urban conflicts. In 1552, honour-related claims materialized themselves around the concepts of Spanish servitude (under the Habsburg rule) and German liberty. Urban libel cases continued the powerful medieval tradition of historiographical *damnatio memoriae*. But in due course libels ceased to resort – as they had done until around 1540– to medieval cases of lost honour as explanatory means, like the infamous Ulrich Schwarz (1422-1478). Rather than ‘remembering what had been deliberately forgotten’, the 1552 libels attacked the ethical and political values of living politicians.

KEYWORDS: Urban History. Urban Protest. Public Sphere. Marginalization. Libel. Government. Social control.

SUMARIO: 1. La Rebelión de los Príncipes de 1552 y la *libertad de la nación alemana*. 2. Una imagen del enemigo en la Rebelión de los Príncipes: la *Servidumbre Española* del Emperador. 3. Lucha por la *libertad* como lucha por el concepto de libertad. 4. La Rebelión de los Príncipes: conflicto de los príncipes y conflicto de la ciudad imperial de Augsburgo. 5. ¿Esfera pública medieval y esfera pública moderna? Cambio y continuidad. 6. De las disputas partidistas al *Pasquillus*: ¿escepticismo social o esfera pública?

1. LA REBELIÓN DE LOS PRÍNCIPES DE 1552 Y LA *LIBERTAD DE LA NACIÓN ALEMANA*

El carácter de nación del Sacro imperio Romano Germánico es controvertido¹. Este *monstruo* (según la definición del jurista von Pufendorf) tenía con todo el objetivo dar forma a una paz garantizada por el emperador; el káiser era elegido por los electores y estos por su parte debían ser enfeudados con la dignidad electora por el primero.

Esta situación llevó a mediados del siglo XVI a continuos conflictos, el antiguo príncipe elector de Sajonia, Juan Federico fue hecho prisionero por el Emperador debido a su participación en la Guerra de Esmalcalda. A este le sucede como elector Mauricio de Sajonia, que llegó a convertirse en líder de los estados imperiales protestantes de 1548 a 1552.

Los estados protestantes se habían unido debido al descontento ocasionado por las resoluciones de la Dieta de Augsburgo de 1548, la también llamada *Dieta Férrera*² de tal forma que los príncipes protestantes sellaron una alianza en mayo de 1551 concretada en el tratado de Torgau, firmado por los Duques Juan Alberto de Mecklenburgo y Alberto de Brandemburgo, el Landgrave Guillermo de Hessen y el Margrave Alberto II Alcibiades de Brandemburgo-Kulmbach. Sus objetivos consistían en defender la libertad del protestantismo y hacer valer los intereses de la nobleza frente al poder imperial, esto es: *la libertad alemana (die "deutsche Libertät")*. Igualmente era una cuestión de honor para ellos la liberación del Landgrave Felipe de Hessen, prisionero del Emperador desde 1547.

El Rey de Francia, Enrique II declara la guerra al emperador en otoño de 1551, la unión de príncipes protestantes por su parte toma numerosas ciudades imperiales al sur de Alemania, llegando a penetrar en Tirol en marzo de 1552, de donde el emperador tendrá que huir. En el caso de los estados católicos, estos no lucharon específicamente por las *libertades alemanas*, pero coincidían con los protestantes en esencia: el poder imperial no debía aumentar.

El emperador había depositado una gran confianza en Mauricio de Sajonia; Mauricio podría haber conseguido el "interim" imperial en Magdeburgo, lo cual fue probablemente impedido por la presencia del teólogo gnesio-luterano Matías Flacio Illirico y de la llamada *Herrgotts Kanzlei* en la ciudad. Sin embargo, el príncipe había roto las esperanzas puestas en él antes de Magdeburgo, cuando se volvió

¹ REINHARD, W., «Frühmoderner Staat und deutsches Monstrum. Die Entstehung des modernen Staats und das Alte Reich», *Zeitschrift für historische Forschung*, 2002, vol. 29, pp. 339-357.

² N. del T.: *Geharnischten Reichstags*

contra el emperador cambiando de bando. Mauricio había sido investido con la dignidad de príncipe elector tras un elaborado ritual; este nombramiento representaba un acto performativo de honra y desde un punto de vista publicitario era totalmente enaltecedor, como se puede comprobar en su investidura “al aire libre”, cuyos procedimientos serán descritos en detalle por el cronista imperial Nicolás Mameran³. Esta suntuosidad especial refleja las altas expectativas y la fuerza de un acto, al que un poco más tarde se le retirará su carácter político y ritual.

Teniendo en cuenta el ritual de juramento y su carácter jurídico, se entiende que sus actos se vieran como una violación flagrante y como un acto especialmente censurable. Debido a esto, Mauricio fue desterrado; el honor otorgado en el acto de investidura debía ser anulado a través de un ritual similar. El adversario de Mauricio, el Duque Juan Federico se pronunció sobre la ejecución de la nueva ceremonia, proclamando que él mismo debía volver a ser investido con la dignidad electora. En su opinión, el mariscal hereditario y el mayordomo mayor del Imperio⁴ junto al mismo emperador, debían quebrantar un retrato de Mauricio de Sajonia, desgarrar su blasón y despojarlo de todo honor arrojándolo al pueblo⁵. De esta manera debía ser representada de manera ritual-performativa que la investidura como dignidad electora de Mauricio no había tenido valor real.

Estos conflictos de honor estuvieron muy presentes en el levantamiento de los príncipes protestantes en 1552. Mauricio de Sajonia se situó a la cabeza de estos en el Imperio. La ciudad imperial de Augsburgo se unió a otras ciudades y villas conformando una unión anti imperial. Esta toma de partido será recriminada posteriormente, sobre todo el repentino nombramiento en 1552 de un nuevo gobierno en la ciudad, formado fundamentalmente por los gremios y no por el sector dirigente del patriciado. Entre los participantes de este nuevo gobierno, destacará el burgomaestre de los gremios: Jacobo Herbrot. A él en particular le será reprochado en numerosos panfletos el hecho de haber vulnerado de forma deshonrosa la autoridad del Emperador⁶. Durante la ocupación militar de la ciudad, Mauricio de Sajonia se hospedará precisamente en la casa de Herbrot; este hecho,

³ BSB Res/4 Diss. 913#Beibd. 34, Nicolaus Mameranus, Kurtzer Bericht, welcher gestalt Kaiser Carl der fünfft [et]c. Hertzog Moritzen, Churfürsten zu Sachsen [...] auff dem Reichstage zu Augspurg öffentlich vnder dem Him(m)el belehenet hat, Augsburg 1548 [VD16 M 433].

⁴ N. del T.: *der Erb- und der Hofmarschall gemeinsam*.

⁵ Reflexiones manuscritas por Johann Friedrichs “el Viejo”, mayo de 1552, en: *Politische Korrespondenz des Herzogs und Kurfürsten Moritz von Sachsen*, VI, Akademie Verlag, p. 95 y ss., aquí 95.

⁶ KUHN, Ch., «Urban Laughter as a “Counter-Public” Sphere in Augsбург. The Case of the City Mayor Jakob Herbrot (1490/95-1564)», *International Review of Social History*, 2007, vol. 52/ supplement 15, pp. 77-93.

cargado de simbolismo, será al parecer algo calculado y programático y provocará que enseguida comiencen a circular rumores contra el burgomaestre; él se defenderá contestando que el alojamiento se debió a una petición del consejo de la ciudad de Augsburgo. Según los rumores Herbroet habría abierto las puertas de la ciudad al enemigo del Emperador con intención traicionera y además habría dejado pronunciar un juramento anti imperial en su casa. De esta manera Herbroet provocó la ira tanto del regente como de las familias patricias cercanas a él en la ciudad. Augsburgo era una ciudad imperial singular, sobre la cual ya había escrito el diplomático Antón Fugger en 1547: “le dedicaré especial atención, porque otras ciudades no son tan importantes (*nit so Importante*)”⁷.

Mauricio estaba informado de que Herbroet tenía fama de traicionero, así que presentó una carta en la que este era descrito como promotor de “mala prensa” y de burla inflamatoria contra el Emperador. Herbroet fue tildado de traidor más veces; un ejemplo es la carta del Obispo de Arras a la Reina María fechada el 5 de abril de 1552 en Innsbruck. El Postscriptum, añade que Augsburgo ha capitulado el lunes:

*y ayant constraint le peuple le magistrat. Et sont estez, à ce que l'on m'a dit, les traicteurs, pour non dire traistres [sc. Verhandlungsführer, 'um nicht zu sagen Verräter' (sc. Director de la negociación, „por no decir traidor)], Herbroet et le docteur Claude Peutinger et doctor - - er, et devoit marcher leur camp ce jour d'huy*⁸.

Los conflictos concluyeron con la Paz de Passau en 1552, tras una corta negociación de Fernando I. con los príncipes. Desde un punto de vista religioso, el *Interim Augustanum* será derogado. Anticipándose a la Paz de Augsburgo de 1555, ya en Passau se renuncia a la confrontación entre confesiones y se reconoce la división religiosa en el Imperio. Además se pondrá fin a la alianza con el Rey de Francia, y el Emperador por su parte liberará al príncipe Juan Federico y a Felipe de Hessen.

Sin embargo, los reproches contra el burgomaestre de Augsburgo se mantendrán a lo largo del tiempo: descrito como traidor, demonizado y acusado en varios escritos de aliarse con el diablo. Juan Federico de Sajonia intercederá a su

⁷ HECKER, P., «Die Correspondenz der Stadt Augsburg betreffend die Aussöhnung mit Karl V. im Ausgang des Schmalkaldischen Krieges», en *Zeitschrift des Historischen Vereins für das historische Schwaben*, 1874, vol. 1, pp. 257-309, 286.

⁸ VAN DRUFFEL, A. (ed.), *Beiträge zur Reichsgeschichte 1546–1551*, tres tomos 1873–1882. En adelante VAN DRUFFEL, *Reichsgeschichte 1552* (Bd. 2) p. 332 y ss.

favor frente al Emperador el 23 de mayo de 1552⁹; presentando a Herbrodt como una persona con un poder político esencial en la ciudad Imperial, argumenta la necesidad de contar con él a la hora de buscar la paz con la alianza de príncipes. El Emperador debería evitar una actitud revanchista contra el político para no poner en peligro su propio poder. Juan Federico se justifica argumentando que se siente en el deber de advertir al monarca antes de que cometa un error¹⁰.

Esto lleva a pensar que cualquier acción del *Káiser* era seguida y posteriormente evaluada, observando si este daba muestras de ser un regente pacificador o no. Está en la mano del Emperador actuar como un defensor de la “libertad de la nación alemana”; en caso contrario será inevitablemente acusado como destructor de esta “libertad”¹¹.

2. UNA IMAGEN DEL ENEMIGO EN LA REBELIÓN DE LOS PRÍNCIPES: LA “SERVIDUMBRE ESPAÑOLA” DEL EMPERADOR

Esta “libertad alemana” es explicada por Juan Federico en relación a las tropas reclutadas. El Emperador no puede “ocupar la nación alemana con tropas italianas o españolas”; el conflicto debería ser “resuelto por los propios alemanes”, esto es: los ejércitos alemanes deberían entrar en acción¹². En la Guerra de Esmalcalda la ocupación de la ciudad evangélica de Augsburgo por parte de tropas españolas ya había desembocado en numerosos roces confesionales, así como en frecuentes quejas derivadas de la interrupción de oficios religiosos¹³.

⁹ *Vorschlege und rätlich bedenken, so S.F.G. kaiser Karl'n ubergeben lassen, welchermassen der krieg wider churfurst Moritzen furzunehmen*, en: VAN DRUFFEL, *Beiträge zur Reichsgeschichte* (Bd. 3), pp. 429-437.

¹⁰ *Die sach so hoch und wichtig anzuzaiagen, in was gefar ir Kai. und Rom. Kon. M. stünden, auch in ferrer beschwerde komen mochten, wo nit zeitlich fursehung verschafft werden sollte*, ID., *ibid.*, pp. 429-437, aquí p. 429, 431.

¹¹ *Bedechte S.F.G. unterteniglich, das ir Kai. M. alles dasjenigg het furgenomen und in das werk gestellt, dardurch ir Kai. M. bei der Teutschen nation gueten geneigten willen erhalten mechten, und das man daraus spuerete und befunde, das irer M. gemuet nit were, der Teutschen Nation libertet zu schwechen oder zu krenken, wie man irer M. mit ungrund auflegte, sonder das herzog Mauritz und sein anhang die weren, so solches trieben und anstifteten*, *Ibid.*

¹² *Auch die Teutsche nation mit Italianischem und Spanischem kriegsvolk nit überfuern, sondern wolten sie, die Teutschen, solchs mit Gottes hilf, irer M. zu gutem, selbs ausrichten*, ID., *ibid.*, pp. 429-437, aquí p. 432.

¹³ HECKER, *Die Correspondenz*, pássim.

Estos sucesos polarizaron a la población de Augsburgo y sin duda no influyeron positivamente en la reputación del *Káiser* como precursor de la “libertad alemana”. Alcanzar esta fue sin embargo la pretensión del Duque de Sajonia, que luchaba por el electorado Sajón –usando una provocadora denominación anacrónica- en una “guerra de independencia”¹⁴.

El emperador, por el contrario era visto como un defensor de la “servitud española”¹⁵; esto continuará siendo así, sobretodo durante la regencia de la Casa de Habsburgo, debido al plan de sucesión “familiar” ideado por el Emperador¹⁶ según el cual su hijo, el príncipe Felipe, debía ser el sucesor en el cargo imperial. Esta medida fue rechazada por los electores, y cuando Mauricio de Sajonia la apoyó, lo hizo desde una posición de dependencia del *Káiser*, el cual por su parte y en la medida de lo posible no liberaría a su adversario político: Juan Federico.

Enrique II de Francia; que conoce el acuerdo de sucesión como muy tarde en 1549, debió darse cuenta de que al decidirse el Emperador por otro sucesor diferente a su hermano Fernando I, la capacidad de voto de los electores se veía mermada, así que aprovechará los rumores para desarrollar una campaña de agitación, publicando el 28 de agosto de 1552 un panfleto¹⁷ escrito en alemán y titulado *Vindices Germaniae libertatis*. El rey se presenta en este como un vengador de la “libertad alemana” así como de los príncipes prisioneros del Emperador, convertidos en este momento en un elemento central de la identidad protestante en el Imperio. Adjunto al panfleto se enviaba un manifiesto de los príncipes sobre su “inhumana servitud hereditaria”¹⁸. Este posicionamiento fue acogido de forma calurosa pero también fue criticado.

Cada vez que los príncipes protestantes eran acusados de tener un comportamiento incorrecto, podía decirse de forma irónica que su conducta “era lo que

¹⁴ Véase para este práctico anacronismo, SCHMIDT, G., «Der Kampf um Kursachsen, Luthertum und Reichsverfassung (1546-1553). Ein deutscher Freiheitskrieg?», en LEPPIN, V. (ed.), *Johann Friedrich I. Der lutherische Kurfürst*, Gütersloh, Gütersloher Verlagshaus, 2006, pp. 55-84.

¹⁵ GRUND, I., *Die Ehre—die Freiheit—der Krieg. Frankreich und die deutschen Fürstenopposition gegen Karl V. 1547/48-1552*, Regensburg, Regensburg, 2007, pp. 51-63, disponible en epub.uni-regensburg.de/10547/1/Grund-DissT1.pdf

¹⁶ Véase en relación con esto, *Íbid*.

¹⁷ N. del T.: *Flugschrift*.

¹⁸ N. del T.: *viehischen erblichen Servitut* citado en DIDIER, N., *Nikolaus Mameranus. Ein Luxemburger Humanist des XVI. Jahrhunderts am Hofe der Habsburger. Sein Leben und seine Werke*, Freiburg im Breisgau, Selbstverlag, 1915, p. 76.

demostraba que ellos eran defensores de la libertad”¹⁹; esta cita proviene de una crónica de panfletos (*Schmähschriftenchronik*) que recoge varios escritos contra el partido protestante de Augsburgo en general y contra Jakob Herbrodt en particular²⁰. El Rey de Francia y los príncipes protestantes no podrán presentarse constantemente como defensores de la libertad alemana, y sus campañas serán cuestionadas rápidamente.

3. LUCHA POR LA LIBERTAD COMO LUCHA POR EL CONCEPTO DE LIBERTAD

Nicolás Mameranus (1500-1567) cronista fiel al emperador bajo el patronato de Antón Fugger, contraatacó con un texto: *De la institución del Nuevo Evangelio y la antigua libertad de la nación alemana*²¹; según este, los príncipes protestantes “son rebeldes vulgares que buscan libertad” y se engañan denominándose “defensores de la libertad de los alemanes”²². Mameranus falsea el mensaje original sustituyendo la frase “libertad alemana” por “libertad de los alemanes”. Por un lado, quiere rebatir las exigencias de los príncipes y, por otro, quiere plantear que en realidad “la antigua libertad de la nación alemana” es algo anti protestante²³.

Tanto en la campaña del Rey de Francia, como en la réplica de Mameranus se utilizan lemas y eslóganes importantes. Tras la publicación del texto de Mameranus se desencadenó de hecho una controversia con el ya mencionado Matías Flacio Ilírico, teólogo luterano de Magdeburgo²⁴.

Este se defendió en 1553 contra las críticas expuestas por Mameranus sobre la condición de novedad de la doctrina de Lutero: la *Novitas*, así se denominaba la

¹⁹ *Zu merer Zeughnuß haben sie sich Vindiceß Libertatis gegen den Bürger merken lassen*, vgl. Herzog August Bibliothek Wolfenbüttel (im Folgenden HAB) 80.4, fol. 71v.

²⁰ Véanse sobre esta crónica las indicaciones bibliográficas de la copia digital en <http://diglib.hab.de/wdb.php?dir=mss/80-4-aug-2f>.

²¹ BSB Res/4 Germ.g. 205#Beibd.13, *Nicolaus Mameranus, Von anrichtung des newen Evangelii und der alten Libertet Teutscher Nation*, Köln 1552 [VD16 M 449]; otra edición con variaciones: MAMERANUS, «Von anrichtung des newen Euangelii (...)», en VAN DRUFFEL, A. (ed.), *Beiträge zur Reichsgeschichte 1546-1552 (Briefe und Akten zur Geschichte des sechzehnten Jahrhunderts 3)*, München, Verlag, 1882, pp. 384-393.

²² *Haben ein seltsamen Titel gantz listiglich mit verdämlicher vnd schedlicher klughait erdacht/auffrur anzurichten/ vnnnd den armen gemaynen man/welcher der freyheit begirig wider sein hohe/ ordenlich/ vnnnd von Gott eingesetzte Oberkait/ zubewegen vnd erwecken [...] haben sich genennt [...] Erhalter der Teutschen freyhait*, in MAMERANUS, «Von anrichtung», sin pagina.

²³ *Der alten Livertet Teutscher Nation*, in ID., *ibid.*

²⁴ KAUFMANN, TH., *Das Ende der Reformation. Magdeburgs “Herrgot Kanzlei” (1548-1551/2)* (Beiträge zur historischen Theologie 123), Tübingen, Mohr Siebeck, 2003, *passim*.

poco aprehensible categoría conflictiva en tiempos de la reforma a través de la cuál se constata un distanciamiento con lo “viejo” (el mensaje original de las Sagradas Escrituras). Flacio Ilírico emplea la crítica: “ser nuevo” contra los que han provocado una degeneración de las viejas creencias y contra los que han ayudado en esta degeneración con aportes novedosos. El cierre sintáctico de “Cristo [...] religión”, algo en principio poco ventajoso, debía acentuar la oposición entre la *Religion Christi* y la “religión papal, ... muestra de que no es la religión de nuestro Cristo, sino la nueva y rebelde religión papal, el motivo de nuestro infortunio, en contra de lo que dicen el libro blasfemo de Marani [por Mameranus] o de lo que el monje negro de Augsburgo escribió sobre la actual guerra”. Ilírico comenta además que Mameranus en realidad no estaba respaldado por Antón Fugger o en última instancia por el Emperador sino por el dominico Johannes Fabri (supuestamente de Augsburgo, aunque en realidad prevenía de Heilbronn)²⁵.

Muchos habitantes de Augsburgo se mostrarán hostiles con Mameranus al encontrarlo sospechoso de haber redactado pasquines políticos²⁶; se sabe que Mameranus estaba movido por intereses empresariales relacionados con la editorial de su hermano, lo que le llevó por ejemplo a hacer circular en las dietas imperiales catálogos de materiales impresos. Construyó un nexo entre la publicidad imperial y la esfera pública de la ciudad.

4. LA REBELIÓN DE LOS PRÍNCIPES: CONFLICTO DE LOS PRÍNCIPES Y CONFLICTO DE LA CIUDAD IMPERIAL DE AUGSBURGO

Mameranus debía hacerse valer ante el burgomaestre zwingliano Jacobo Herbrot, siendo una figura muy visible y fácilmente refutable debido a su éxito económico, Mameranus podía aplicar su estrategia de publicidad de forma óptima en él. Se puede suponer que la aportación de lo confesional al conflicto político de

²⁵ Flacio escribió una primera carta en 1550 o 1551 *Verlegung zweier schriften, eines Augspurgischen Münchs, mit namen Joannes Fabri, von des Babsts Primat und von Beicht. Durch Matth. Fla. Illy. Item achtzehn beweisungen, das S. Petrus zu Rom nicht gewesen sey*, Magdeburgo 1550 (?) aunque la fecha no se sabe con exactitud, ya que Fabri fecha su prólogo en Octubre de 1550 y Flacio posiblemente escribió su respuesta en agosto de 1550. De todas maneras Mameranus publicó su respuesta en septiembre de 1551, tras recurrir al apoyo de la imprenta de su hermano en Colonia. Las preguntas con más peso son de tipo teológico, del estilo a si Pedro llegó a estar en Roma alguna vez, y de ser así cuánto tiempo pasó. Véase LAMPING, A. J., *Ulrich Velenus and the Treatise against Papacy*, Leiden, Brill, 1976, pp. 180-184, así como KAUFMANN, TH., *Das Ende der Reformation*, pp. 348-350, bes. 348, fn. 654. Las indicaciones sobre Flacio provienen del proyecto de Habilitación sobre metodología historiográfica en las Centurias de Magdeburgo de Harald Bollbuck.

²⁶ DIDIER, *Nicolaus Mameranus*, p. 84.

los panfletos contra Herbtrot se desarrolló fundamentalmente a lo largo de 1552; es probable incluso que Mameranus fuera el autor de alguno de estos panfletos difamatorios.

En Mameranus destacan su mentalidad política, centrada en el Emperador, así como su percepción religiosa tradicional. La categoría central de su escrito *Novitas*, que tiene su origen en una polémica teológica y que además simboliza la tensión bélica en el imperio, funciona de manera excelente sobre Herbtrot. Los Herbtrot habían emigrado desde Silesia una generación atrás, hacia finales del siglo XV. El padre era peletero, oficio no siempre bien considerado²⁷. Según cuenta Katharina Sieh-Burens, los Herbtrot consiguen tener uno de los tres comercios más importantes de la ciudad en sólo una generación –asimismo logran constituir una de las redes familiares más sólidas junto a la de los Welser, los Fugger y los Seitz²⁸–. Jacobo, de hecho, no era miembro del gran gremio de los comerciantes, sin embargo se había hecho rico comerciando con productos de lujo y ejerciendo de prestamista. Lo que le diferenciará de los miembros del *Herrentrinkstube* patricio es su vinculación a la *Kaufleutestube* de los comerciantes. A pesar de todo, en su condición de nuevo rico podía sentirse como un igual entre el patriciado. Relatos de viaje italianos mencionan las posesiones de Herbtrot con sumo respeto y admiración, sobretodo su célebre jardín con plantas exóticas, todo un símbolo de estatus.

Herbtrot tenía que aparecer necesariamente como colaborador de los *Vindiceß*²⁹ en el contexto de la controversia entre Flacio Ilírico y Mameranus “junto con su primo, que ya no vive en Augsburg buscando un mejor aire, apenas había escrito nada a los franceses que marchaban sobre la ciudad”³⁰; sus contactos serán comprobados en varias ocasiones: “según varios testimonios los defensores de la libertad se han manifestado contra los ciudadanos en varias ocasiones”³¹.

El Rey de Francia y los príncipes protestantes se habían presentado como defensores de la libertad alemana y habían hecho pública su posición. Nicolas

²⁷ Sobre Herbtrot, véase el amplio trabajo prosopográfico ya mencionado: HÄBERLEIN, M., «Jakob Herbtrot 1490/95-1564. Großkaufmann und Stadtpolitiker», en HABERL, W., *Lebensbilder aus dem Bayerischen Schwaben* (Schwäbische Forschungsgemeinschaft bei der Kommission für Bayerische Landesgeschichte 3/15), Weißenhorn, Verlag, 1997, pp. 69-111.

²⁸ SIEH-BURENS, K., *Oligarchie, Konfession und Politik im 16. Jahrhundert. Zur sozialen Verflechtung der Augsburger Bürgermeister und Stadtpfleger 1518-1618*, München, Vögel, 1979, passim.

²⁹ N. del T.: los defensores de la libertad alemana.

³⁰ HAB 80.4, fol. 71v.

³¹ *Ibid.*

Mameranus por su parte había lanzado un contraataque con el citado *De la institución del Nuevo Evangelio y la antigua libertad de la nación alemana*³².

El patronaje de Antón Fugger a Mameranus sorprende teniendo en cuenta la orientación político-confesional de la familia Fugger. Durante el regimiento de los gremios, Antón Fugger estaba en el consejo secreto³³; sin embargo se esforzó al máximo por el restablecimiento del regimiento patricio en 1548³⁴. Más tarde, en 1552, Juan Jacobo Fugger es nombrado Alcalde; el cargo había perdido influencia a favor de los gremios, pero a pesar de todo el dato es indicativo de la orientación confesional de la familia. Los Fugger apoyarán en lo sucesivo a los católicos, intensificando esta voluntad a la hora de elegir a sus empleados, de acuerdo a su religión.

Las redes de contacto de los Fugger, que ya eran importantes antes de la guerra Esmalcalda, se expandirán tras el levantamiento de los príncipes, bien es cierto que el aumento de poder también se deberá al crecimiento de su riqueza. En este caso, la inclinación religiosa será un factor de peso en esta red, de forma que el apoyo a Mameranus y su consecuente integración en la red clientelar de Antón Fugger puede ser interpretado como una consecuencia de la nueva orientación confesional de la familia.

Con la demanda de libertad para la nación alemana, Mameranus se convirtió en 1552 en el megáfono de la propaganda imperial. En el caso de Herbrot, será primero bien informado y luego encargado de ridiculizar al político de Augsburgo y de rebajar su influencia en el Imperio³⁵. La metodología se ve en la densidad de los textos satíricos y la poca cantidad de erratas o fallos que pasaban desapercibidos para alguien que no fuera de Augsburgo.

Mameranus era considerado por sus contemporáneos como un escritor de textos difamatorios, burlón y sarcástico, aunque en una ocasión con motivo de un debate teológico con Christoph Fugger él mismo se convertirá en objeto de burla público. Fugger le dedicó un libro sobre la presencia de Pedro en Roma (por desgracia muy mal conservado) refiriéndose a él como un “Bufón vendido”³⁶. Él

³² BSB Res/4 Germ.g. 205#Beibd.13, *Nicolaus Mameranus, Von anrichtung des newen Evangelii...*

³³ N. del T.: *Geheimen Rat*.

³⁴ HÄBERLEIN, M., *Die Fugger. Geschichte einer Augsburger Familie (1367-1650)*, Stuttgart, Kohlhammer, 2006, p. 180.

³⁵ ROTH, F., «Vom Herbrot. Beilage IV», en ROTH, F., (ed.), *Die Chroniken der schwäbischen Städte. Augsberg, Bd. 7*, Leipzig, Hirzel, 1917, pp. 416-420, aquí p. 419.

³⁶ DIDIER, *Nicolaus Mameranus*, 33, 78, 80.

era consciente de sus influencias en la opinión pública; había llegado a aglutinar a mucha gente en su contra por ser autor de algunos de los pasquines con más difusión del momento, esto se ve de manera clara en su lance con Herbroth en el que influirá su relación de patronazgo con Antón Fugger³⁷

En las investigaciones más antiguas sobre Mameranus se han clasificado mal algunas de sus obras, provocando inseguridad sobre la autoría de estas³⁸. Ya el consejo de Augsburgo en el siglo XVI siguió, según dicen, suposiciones cuando le da al cronista el 8 de junio de 1552 el siguiente consejo: “Fue sospechoso de tener algunos escritos o libros o canciones y poesías ofensivas por los cuales corre peligro su vida, por lo tanto en interés de la propia seguridad debería abandonar la ciudad”³⁹.

Como se ve, este tipo de panfletos resultaron ser instrumentos de descrédito muy eficaces, con independencia de que las suposiciones del consejo estuvieran justificadas o no.

La gran cantidad de libelos difamatorios también será discutida en un diálogo con forma de comedia, titulado en la crónica de panfletos antes mencionada como *Diálogo o charla con cinco recién llegados sobre las clases de rebeliones que están sucediendo en Alemania en 1553*⁴⁰, lo que demuestra que el escrito de Mameranus no es un fenómeno aislado. A lo largo del texto se dan cita miembros de diferentes grupos sociales. Un mercader noble, un creyente tradicional (*Pfaff* o Pastor) y un predicador protestante discuten bajo la moderación de *Pasquillus*. El predicador pule

³⁷ La relación entre ambos está documentada desde 1550; no obstante Fugger pudo haber informado a Mameranus sobre el papel de Herbroth en los tratados de paz de la guerra esmalcada y a la vez haber mantenido una distancia crítica con el segundo en su correspondencia de 1547. Mameranus se presentará en la boda de la hija de Antón Fugger el 27 de enero de 1553 con un gran regalo, y hará lo mismo el 16 de junio de 1553 con Otto Truchseß von Waldburg, como intercesor de Jacobo Fugger, hijo de Antón. DIDIER, *Nicolaus Mameranus*, p.81 y ss.

³⁸ Testimonios en los que se describe a Herbroth como *Barón y Caballero de la peletería* (Freiherr und Ritter von Pelzingen) están datados en 1557 y no en 1552. Véase DIDIER, *Nicolaus Mameranus*, 84, nota 24.

³⁹ *Dem Mameram ist durch den Herrn Burgermaister Rehlingern aus bevelch ains Ersamen Rats angezeigt, Diweil Er etlicher tractetlin oder buecher und lieder halb, so Er gemacht haben soll, gegen etlichen hie zum heftigichsten verhasst, also das zu besorgen, Ime möcht unversehenlich etwas beschwerlichs dergestalt zuesteen oder begegnen, das man es niemans zeihen oder Jemand deshalbin zubeschuldigen ursach haben könt und dasselbe zuverhueten, hetten ainen Ersamen Rate (der Ime solchs nit gonnen wolt) für gut angesehen, dass er sich mit wesen an andere Ort thun und seinen pfennig zeren, so Er vielleicht sicherer und mit weniger gefar wonen möchte und soll Ime anderer gestalt die Stat gar nicht versagt sein*, de DIDIER, *Nicolaus Mameranus*, p. 84, nota 24.

⁴⁰ HAB 80.4, fol. 69r- 77v.

las diferencias entre textos tendenciosos (como el *Anrichtung*) y denuncias anónimas, destacando la variedad de estas últimas, ya que no se trata en su opinión de pasquines preconcebidos en serie sino de abundantes y variadas observaciones públicas. A este respecto comenta que “la cantidad de panfletos es tan grande que mantiene muy ocupado al Pasquino, aunque no todos sean libelos difamatorios, también hay quejas, confesiones o absoluciones”⁴¹.

Pasquillus es en este escrito una figura alegórica. La efigie (hoy ubicable en Roma, con la forma de la estatua de *Pasquino* en la plaza del mismo nombre⁴² pero igualmente presente en otras ciudades⁴³) funciona en los textos públicos como instancia narradora. En él confluyen diferentes géneros textuales de carácter reivindicativo y explosivo. Con estas características, en el campo de actuación de *Pasquillus* también caben los libelos que contengan denuncias anónimas, aunque éstas se denominen de otra forma o tengan carácter jurídico.

En el diálogo serán enumerados los panfletos dedicados a Herbrot a lo largo de su vida, construyendo de esta manera una lista con los tiempos de la vida política de este. Todos los libelos relacionados con el honor de Herbrot serán presentados como fuentes verídicas. *Pasquillus*, responsable de estos, se presenta como altavoz de la opinión pública; en el diálogo no dará ninguna referencia, señalando que: “de todas maneras, uno en la calle se entera de más cosas de las que le gustaría, sólo se debe ir al ayuntamiento o la casa de los gremios para obtener la confirmación de lo que se dice en los panfletos”⁴⁴.

A Jacobo Herbrot se le reprochará fundamentalmente el haber sobrepasado en numerosas ocasiones los privilegios de su grupo social, primero apoyando las protestas anti imperiales en Augsburgo en su tiempo como alcalde y después a escala imperial, como demuestra primero su decisiva influencia en la entrada de la ciudad de Augsburgo en la guerra favoreciendo a la liga Esmalcalda y después

⁴¹ *Predicant O ho schmech Biechlen fündt man bei vns alle tag vnd etwan mer weder ain Lieb ist. Es muoß Pasquillus wie mein Herr der Priester hieroben Meldet vil zu schaffen haben. Dann man von dem Ainen Redel füerer schie All tag etwas News hat, wie wol mans nit alles Pasquillus nent, sonder Gartten Klag, Beicht Absolution Teuffels Gespräch; Kaufman Main wol Paßquillus sei mit den Leithen vmgangen; Pasquillus Du waists, vnd ist die gantz Cristenhait vol*, HAB 80.4, fol. 72r.

⁴² HASKELL, F. y PENNY, N., *Taste und the Antique. The lure of Classical Sculpture 1500-1900*, New Haven, Yale University Press, 1981, pp. 291-296.

⁴³ LASTRAIOLI, Ch., «Die ‘Pasquini’. Ein europaischer lieu de memoire?», en SCHMALE, W. (ed.), *Kulturtransfer: Kulturelle Praxis im 16. Jahrhundert*, Wien, Böhlau, 2004, pp. 299-314.

⁴⁴ *Was will er erfahren, er hert ohne dass mer weder im Lieb ist bei vns ists als ain schertz. Er gang nur zu Augspurg auf den Perlach oder Weberhauß vnd ander Blatz so wirt er nun zuuil in(n)en*, HAB 80.4, fol. 73r.

secundando la rebelión de los príncipes protestantes en 1552, siendo acusado de preparar preparar “un nuevo engaño junto al príncipe [luterano] de Neuburg”⁴⁵.

El Mercader del texto aconseja al burgomaestre vender sus propiedades y abandonar la ciudad. En el papel de la opinión pública resulta fundamental que el *Pasquillus* se presente como una instancia representante de la misma, obligada a la divulgación y a la comunicación. Los pasquines son de esta manera un indicador de la seriedad de los hechos; *Pasquillus* tiene (según él mismo dice) el mayor conocimiento del objeto de disputa, “el que más sabe de Herbrot y se vanagloria de ello”⁴⁶. Pasquines como los publicados en la “prensa” de los Fugger serán considerados en este momento como medios que proporcionan información relevante y neutral pero igualmente como medios con un control partidista.

Mameranus, por su parte, viendo el avance de Mauricio de Sajonia, escribió el 23 de mayo de 1552 a Carlos V sobre los “enemigos rebeldes” que se comportaban de manera “poco cristiana, a la manera de los turcos”; por esto, le mandaba noticias al emperador desde un sentimiento de “lástima por la nación alemana”⁴⁷.

5. ¿ESFERA PÚBLICA MEDIEVAL Y ESFERA PÚBLICA MODERNA? CAMBIO Y CONTINUIDAD

Las denuncias políticas contra la situación en el imperio conforman en cierta medida una colección de estereotipos. Conceptos positivos como bien común, unidad o paz (sobretudo este último) serán nombrados con frecuencia por las distintas partes. Las quejas expresadas en la carta de Mameranus son extensibles a los pasquines escritos contra Herbrot en Augsburgo, siendo los argumentos en ambos casos similares; de hecho las menciones del primero sobre lo estéril de una discusión con Flacio Ilírico serán citadas en la parte del *diálogo* protagonizada por el noble donde se menciona que Ilírico habría mandado un escrito que no llegó a ser contestado por Mameranus dejando de esta manera “a la verdad dormida”⁴⁸. Así es

⁴⁵ *schon ain Newe Pratickh mit dem Fürsten von Neuburg gemacht.*

⁴⁶ HAB 80.4, fol. 77r.

⁴⁷ *Unchristlich sich der Feind ghalten [...] habe ich vermaynet und gedacht, Euer Kays. Maj. damit zu dienen, so ich die grausam [...] türkische [sic!] Handlung der Feind(e) mit herzlichem Mitleyden teutscher Nation, Euer Kay. Maj. in schriften überschickte, citado en DIDIER, Nikolaus Mameranus, p. 75.*

⁴⁸ *Dauon[sc. vom Schaden der selbsternannten Befreier] lasse man deß Hochgelerten vnd weit beriemnten Poeten Nicolaum Mammerumen Lützelburg Büechel so er der Kay. May. Anno 52 zugeschrieben darin fündt man klarlich wie diese Vindiceß Germanie Libertatis gehaust haben. Wie wol wider obgemelts Poeten Biechl ann Illiricuß von Magdenburg ain Anders Damit er Ime Poeten das*

abordada una de las preguntas fundamentales de la comunicación política en el siglo XVI. En los debates públicos la consistencia de los argumentos es siempre evaluada según diversos criterios, pero ¿cómo se puede hacer esto cuando sólo existían opiniones contrapuestas como las de Mameranus y las de Flacio Ilírico? En este sentido da la sensación de que a la figura literaria de *Pasquillus* y el género del pasquín o *pasquinate* se le asignará el papel del “tercero en disputa”, una especie de forma primitiva de esfera pública moderna.

Los ataques sobre Herbroth ya muestran un cambio importante respecto a la críticas difamatorias ejemplarizantes de la edad media. En la crónica de Clemens Jäger, escrita en los años cuarenta del siglo XVI, se menciona a Ulrich Schwarz (1422-1478) –uno de los mayores defensores de los derechos de los gremios en el gobierno de la ciudad– que al parecer avivó el antiguo conflicto por el dominio del gobierno urbano –del que ya se tiene noticia desde mediados del siglo XIV⁴⁹. Las analogías de este con Herbroth superan el plano político, encontrándose muchas similitudes en el tratamiento de la persona.

Al igual que Herbroth, Schwarz llevaba en Augsburgo apenas unas décadas y también había hecho carrera política apoyado en su gremio (Carpinteros). En 1459 fue nombrado regidor (*Ratsherr*), llegando ocho años más tarde al auténtico organismo de poder de la ciudad: el *Dreizehnerrat* o consejo de los trece. Dos años más tarde, en 1469, comenzará una fase de gran notoriedad política para él, al recibir el cargo de *Stadtpfleger*⁵⁰ por siete años. Desde este puesto, mejorará la representación política de los gremios en el gobierno urbano. Ulrich Schwarz se verá finalmente envuelto en un escándalo en cuyo transcurso acabará siendo apresado por los legados que él mismo había enviado a la corte y será finalmente ahorcado⁵¹.

Este acontecimiento marcará el devenir de la comunicación política y del reparto de honor⁵². En los llamados libros de honor (*Ehrenbüchern*) se daba cuenta de la historia familiar en la ciudad imperial y se instituía la honra de una familia en

sein Vnuerantwort auß gen lasen. Aber Ime mit gegen Antwort gar kalt vnd die warhait Schlaffen laßen[.], HAB 80.4, fol. 72r.

⁴⁹ SHUBERT, A., *Zwischen Zunftkampf und Thronstreit. Nürnberg im Aufstand 1348/49*, Bamberg, University of Bamberg Press, 2008, pp. 21-27.

⁵⁰ N. del T.: Cuidador de la ciudad, uno de los cargos políticos con más relevancia en la administración de la ciudad.

⁵¹ Véase ROHMANN, G., “*Eines Erbaren Raths gehorsamer amptman*”. *Clemens Jäger und die Geschichtsschreibung des 16. Jahrhunderts*, Augsburg, Wißner, 2001, pp. 301-307.

⁵² N. del T.: *Ehrzuweisungen*.

relación a las otras marcando límites entre los distintos grupos sociales⁵³. Ulrich Schwarz, excluido de entrada de la nobleza urbana, tampoco podía unir su nombre y su devenir al de la historia de la ciudad. Deshonrado de esa manera su figura se anuló de manera metódica. Rechazado y menospreciado, su escudo fue deshonrado y mostrado al revés. Schwarz había vulnerado el *bien común*, rompiendo de esta manera la paz en la ciudad. Su final se relaciona con sus acciones políticas, en particular con la enmienda estatutaria de 1476⁵⁴. Su figura acabará siendo instrumentalizada desde un punto de vista historiográfico.

En el primer tercio del siglo XVI los documentos que hacían referencia a Schwarz eran destruidos sistemáticamente, se preparaba así un pasado manipulado para estudios posteriores. Insultado y llamado de forma peyorativa “pájaro infernal”, su figura fue utilizada para afianzar en el poder a las familias patricias; según estas cualquier otra forma de gobierno sería necesariamente deshonrosa y por tanto había que cuidarse de cualquier cambio en la legislación destinado a favorecer a nuevos ricos o a ciudadanos exitosos ajenos a la nobleza. Esta argumentación tendrá un peso determinante en el discurso político de la ciudad, al menos hasta 1555⁵⁵, aunque no será así en el caso de Jacobo Herbrot. A pesar de que su caso parece similar al de Ulrich Schwarz, este último ya no estaba presente en la “memoria comunicativa” de la reflexión política urbana; esto indica en el caso (¿moderno?) de Herbrot la existencia de nuevas formas de comunicación así como un cambio fundamental en la esfera pública de la ciudad desde la baja edad media⁵⁶.

6. DE LAS DISPUTAS PARTIDISTAS AL *PASQUILUS*: ¿ESCEPTICISMO SOCIAL O ESFERA PÚBLICA?

Este rápido esbozo de los conflictos por el honor durante la rebelión de los príncipes muestra dos aspectos fundamentales: una primera mirada se centra en los actos comunicadores y creadores de honor. El honor se confirma a través de

⁵³ Véase KUHN, CH., *Generation als Grundbegriff einer historischen Geschichtskultur. Die Nürnberger Tucher im langen 16. Jahrhundert*, Göttingen, V&R unipress, 2010.

⁵⁴ Véase, sobre este valor político en la ciudad alemana bajomedieval, ROGGE, J., *Für den Gemeinen Nutzen. Politisches Handeln und Politikverständnis von Rat und Bürgerschaft in Augsburg im Spätmittelalter*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1996, pássim; sobre Schwarz, pp. 48-98; sobre el cambio de constitución, pp. 64-70.

⁵⁵ Véase ROHMANN, G., “*Eines Erbaren Raths*”, p. 303.

⁵⁶ De ahí que puedan surgir complicaciones derivadas de la aplicación del concepto de “lo público” a la Edad Media. Véase BAUER, M., *Die “Gemain Sag“ im späteren Mittelalter. Studien zu einem Faktor mittelalterlicher Öffentlichkeit und seinem historischen Auskunfts Wert*, Erlangen-Nürnberg, Tesis doctoral, 1981.

interacciones sociales en correspondencia con rituales que a la vez también son constituyentes de honor, como se ve en el caso concreto del enfeudamiento de los príncipes electores. Un segundo análisis nos lleva a las formas controvertidas del honor, descripciones tendenciosas, valoraciones y comentarios en la correspondencia que *de facto* pueden ser usados en política. La comunicación del honor es un elemento central de la correspondencia política y a la vez participa en su “discreto encanto”⁵⁷, lo cual es especialmente llamativo en las críticas al honor más literarias, como las poesías populares que también son formas de comunicación política, como demuestra la coincidencia de argumentos y estructuras. Investigaciones sobre este tipo de fuentes como las de Robert Scribner cambian profundamente la percepción de los conflictos políticos⁵⁸.

En tiempos de la imprenta los libelos difamatorios pueden ser transmitidos de forma más eficiente escritos a mano. La documentación citada nos muestra de forma especial el modo de acción de los panfletos, en la frontera entre la comunicación escrita y la comunicación oral. Las fuentes escritas serán muy importantes especialmente en el caso de “estilos licenciosos”. Antes de minusvalorar el potencial de divulgación de copias manuscritas en esta época es necesario diferenciar entre las múltiples formas de transmisión social⁵⁹ y entre la comunicación conectora⁶⁰. En el ejemplo de Jacobo Herbroth se comprueba cómo los pasquines escritos a mano forman parte de comunicación política de los príncipes del sacro imperio; dicho de otra forma, gracias a esta forma de comunicación, la *Reichspublizistik*⁶¹ tendrá presencia en los conflictos internos de las ciudades.

El peso de los panfletos suele pasar desapercibido en la documentación jurídica. Un buen ejemplo es la súplica de Herbroth al consejo de la ciudad en 1553

⁵⁷ LINDEMANN, M., «The Discreet Charme of the Diplomatic Archive», *German History*, 2011, vol. 29/2, pp. 283-304.

⁵⁸ Están sin embargo excluidas antiguas *hipóstasis* de “cultura popular”, canciones populares o baladas populares tal como eran entendidas por la vieja historiografía en el sentido romántico de creencia básica compartida. Véase KUHN, C., «Ballads, Libels, and Songs», en CLASSEN, A. (ed.), *Handbook of Medieval Studies. Terms, Methods, Trends*, Berlin/New York, de Gruyter, 2010, pp. 1618-1633.

⁵⁹ Véase referencia a “social transmission” en RICHARDSON, B., *Manuscript Culture in Renaissance Culture*, Oxford, Oxford University Press, 2009, pp. 1-58, 126-152. También BURKHARDT, J., *Das Reformationsjahrhundert. Deutsche Geschichte zwischen Medienrevolution und Institutionenbildung 1517-1617*, Stuttgart, Kohlhammer, 2002, *pássim* sobre las diversas formas de la comunicación conectora.

⁶⁰ N. del T.: *Anschlusskommunikation*, es decir, comunicación que proviene de contactos previos y que a su vez generará más comunicación en el futuro.

⁶¹ N. del T.: es decir el corpus de textos jurídicos políticos o sociales del Sacro Imperio Romano (nación alemana).

(un momento en el que los ataques contra él son especialmente fuertes)⁶² a través de la cual se queja de la dureza de las acusaciones contenida en los textos que se han escrito contra él. No sólo rechaza el contenido sino que además argumenta que se trata de juicios públicos ilegítimos donde él en particular es el peor parado de todos los ofendidos: “Sintiéndome herido de muchas formas por las acusaciones de un poeta anónimo que ataca ciudadanos de alta y baja condición social de forma deshonesta”, asegurando por otro lado que el poeta “jamás en su vida tendrá éxito en esto”⁶³. A pesar de que Herbroth afirme ser intocable, el hecho de que se defienda de este ataque muestra el potencial dañino de estos escritos en la sociedad premoderna, donde el honor y la vergüenza son determinantes. Como se ve los ataques anónimos eran tomados muy en serio incluso cuando existía la posibilidad de enmendar la imagen de uno mismo ofrecida en estos.

Las denuncias contenidas contra Herbroth en la crónica de panfletos⁶⁴ proporcionan detalles sobre su ser en sociedad; así por ejemplo su vida política será descrita a través de *famosi libelli* en el citado diálogo. Los personajes hacen referencia a panfletos, denuncias anónimas y sátiras, dando a estos textos la consideración de fuentes fiables. La conversación reúne de forma ejemplar a todos los grupos sociales, creando así un equilibrio entre los diferentes puntos de vista, un *Mise en abyme* de contenido, por un lado crítico y por otro justo, en la medida en que termina materializándose una forma primitiva de espacio público. *Pasquillus* se ve a sí mismo como un mensajero de la “opinión pública” moderado a través de la confrontación de posturas contrapuestas. El fundamento para esto es una comunicación pública viva e intensa, donde todos los medios están permitidos y la información es conocida.

El título de esta *Schmähchronik* une diversos estilos literarios listando al comienzo: “los siguientes Pasquines / diálogos / tragedias / súplicas / rimas / testamentos / canciones / actas / certificados / cuentas / cartas de resarcimiento / edictos / citas junto a despedidas y otros escritos más [...] sobre los infames y malignos actos que se han hecho públicos”⁶⁵. Sorprendentemente no hay una

⁶² HAB 80.4, fol. 63v-66v.

⁶³ *So lang mich doch vilfeltiglich an, welcher maßen Ain gedicht oder schmachschrift doch onne Ainichen Namen, dess dichters hin vnd wider vmbgetragen, Vnd auß gebraitet werdt In welchem nit allain ich sonder Ander mer vil Ehrlicher Leith Hoch vnd Niderstands doch Ich zum Hefftigsten Angriffen vnd souil an dem Vnehrlichem Dichter gewesen, vnderstanden wirt mich meiner ehren Anzutaschen Vnd zu entsetzen, welchs doch Im in der Zeit seines Lebens Nimer gerathen sol,* HAB 80.4, fol. 64r.

⁶⁴ N. del T.: *Schmähchronik*.

⁶⁵ HAB 80.4, fol. 1r.

diferenciación entre trabajos documentales y trabajos literarios, lo que confirma que hay una pretensión por ensamblar las diferentes voces de la opinión pública. Estos escritos “hechos públicos” se organizarán sistemáticamente y serán accesibles. En este sentido, la crónica es la prueba de un espacio público-político *ante litteram*⁶⁶.

La esfera pública en la edad moderna constituye un espacio desde el cual se reclama participación en la política del momento. Si la opinión pública (u opiniones públicas) estaba frecuentemente determinada por autoridades e intereses grupales, estas iniciativas muestran muchas veces de forma no intencionada que manejarla resulta necesario y además es posible. Como se ve las voces audibles rara vez quedan sin réplica.

Por este motivo el valor político de los medios de comunicación, siempre en proceso de contacto e intercambio, debe ser tenido muy en cuenta. En este sentido, los libelos de la “Prensa Fugger” revelan su sentido político⁶⁷. Estos pasquines, al igual que las demás formas de comunicación política del honor mencionadas, eran medios de información y de comunicación y por lo tanto medios de control político.

⁶⁶ Para el trabajo pionero sobre el espacio público, véase HABERMAS, J., *Strukturwandel der Öffentlichkeit. Untersuchungen zu einer Kategorie der bürgerlichen Gesellschaft*, Neuwied/Berlin, Luchterhand, 1962.

⁶⁷ BAUER, O., *Pasquille in den Fuggerzeitungen. Spott- und Schmähdgedichte zwischen Polemik und Kritik (1568 - 1605)*, Köln, Böhlau, 2008.